Text #3- La canción *Fina Estampa* por Chabuca Granda

A. **Antes de leer**- Mira la fotografía de la quinta y contesta las preguntas siguientes en español.

1. ¿Cuándo piensas que fueron construidos los edificios ? ¿En los años veinte ? ¿En los años setenta ? ¿En los años ochenta ? ¿Cómo te hacen sentir las fotografías ? ¿alegre ? ¿triste ?

2. En tu opinión, ¿qué estación es ? ¿Es la primavera ? ¿Es el verano ? ¿Es el invierno ?

3. Mira las flores. ¿Qué tipo de flores esperas ver en la primavera ? ¿Cuál de las flores reconoces tú ? ¿Hay geranios ? ¿Hay magnolias ?

4. Piensa en la naturaleza. ¿Piensas que había ciertos tipos de pájaros que no existen ahora pero existieron antes?

5. Ahora, piensa en los años veinte. En tu opinión, ¿cómo eran los hombres ? ¿Eran los hombres caballeros o brutos ? ¿Cómo eran las mujeres ? ¿Eran modestas o inmodestas ?

B. **Actividad de escuchar**- La canción *Fina estampa* por Chabuca Granda

Escucha la canción y rellena los espacios en blanco con las palabras a continuación:

acera	caballero	estampa	luna	perfumada	sonríe
alegre	cinta	hermoso	mañanitas	pie	sonrisa
arrebol	cuando	lados	mejillas	sombrero	ventana
andar	esa	lucero			

I. Una veredita _____ (1)
Con luz de _____ o del sol (2)
Tendida como una _____(3)
Con sus _____ de arrebol (4)
Arrebol de los geranios (5)
Y _____ con rubor (6)
_____de los claveles y las _____ (7) en flor ;

II. _____ de magnolias (8)
rociada de _____ (9)
la veredita _____(10)
_____ tu _____ la acaricia (11)
y la cuculí se ríe (12)
y la _____ se agita, (13)
cuando por _____ vereda (14)
tu fina _____ pasea (15)

III. Fina estampa, _____(16)
_____ de fina estampa, un _____(17)
que sonriera bajo un _____ no sonriera (18)
Más _____, ni más luciera, _____(19)
Y en tu _____ andar reluce la _____ (20)
al andar andar. (21)

Lyrics to *Fina Estampa :*

I. Una veredita alegre (1)
Con luz de luna o del sol(2)
Tendida como una cinta(3)
Con sus lados de arrebol,(4)
Arrebol de los geranios,(5)
Y sonrisas con rubor,(6)
Arrebol de los claveles(7)
Y las mejillas en flor(8)

II. Perfumada de magnolias(9)
Rociada de mañanitas(10)
La veredita sonríe(11)
Cuando tu pie la acaricia(12)
Y la cuculí se ríe(13)
Y la ventana se agita(14)

Cuando por esa vereda(15)
Tu fina estampa pasea(16)

III. Fina estampa, caballero(17)
Caballero de fina estampa,(18)
Un lucero,(19)
Que sonriera bajo un sombrero(20)
No sonriera. (21)
Más hermosa, ni más luciera, (22)
Caballero,(23)
Y en tu andar andar, reluce (24)
La acera al andar andar.(25)

Note : The following verse is included on the audio, but corresponding activities are not included in this packet.

Te lleva hacia los zaguanes
Y a los patios encantados,
Te lleva hacia las plazuelas
y a los amores soñados ;
veredita que se arrulla
con tafetanes bordados,
tacón de chapín de seda
y fustes almidonados.
Es un caminito alegre,
Con luz de luna o de sol,
Que he de recorrer cantando
Por si te puedo alcanzar.
Fina estampa, cabellero,
Quién te pudiera aguardar.

Diccionario

1. En la línea 1, *veredita* es un lugar donde . . .
a. la familia come b. los peatones pueden caminar
c. la familia mira la televisión d. la familia se reune

2. En la línea 3, *tendida* significa . . .
a. extendida b. blanca
c. roja d. azul

3. En la línea 4, *arrebol* refiere al . . .
a. color rojo b. tierra
c. agua d. agua

4. En la línea 6 "*con rubor*" significa "con . . .
a. labios b. orejas
c. timidez d. ojos

5. En la línea 10 *rociada de* . . .
a. cubiertas de bufandas b. cubiertas de pequñas gotas de agua
c. cubiertas de pañuelos d. cubiertas de sábanas

6. La palabra *acaricia* (línea 12) significa . . .
a. anda con amigos b. toca con cariño
c. corre con amigos d. camina con amigos

7. La *cuculí* (lin.13) es un tipo de . . .
a. postre b. bebida
c. comida d. pájaro

8. La ventana *se agita* (línea 14) es decir las ventanas …
a. se abren b. hablan
c. charlan d. conversan

9. En el coro, *Fina estampa* se refiere a un . . .
a. enfermero b. dentista
c. hombre elegante c. medico

Guided Interaction:
10. Para tí, ¿cuál es el tema de la canción ? ¿Cuáles son las imágenes de la belleza que ves en la canción ? ¿Puedes imaginar como eran las mujeres a principios del siglo 20 ? ¿Cómo eran los hombres al principio del siglo veinte según Chabuca Granda ?

11. Para ti, ¿cuál es el sentido de la canción? ¿Puedes imaginar viviendo en la época de la niñez de Chabuca Granda?

Assimilation ¿Cuáles son las imágenes que ves en la canción? Rellena el diagrama según las imagenes que observas.

Imagenes de la naturaleza y la pureza	**Imagenes Del caballero**	**Imagenes de Los sentidos de La canción**

Personalization task: Piensa en un lugar que te encanta o en una persona que quieres mucho. Luego, haz una lista de adjetivos y sustantivos que describen a esta persona o lugar. Con esta lista, estás listo(a) para escribir un poema. Puedes escojer entre dos opciones: un poema diamante o un cinquain.

Opcion I: Escribe un poema del tipo *diamante* siguiendo la descripción a continuación.

Nombre
2 adjetivos
3 sustantivos
2 más adjetivos
Nombre

Opción II: Escribe un poema del tipo *cinquain* siguiendo la descripción a continuación.

Line 1: States a subject in one word (usually a noun).
Line 2: Describes the subject in two words (often a noun and an adjective or two adjectives).
Line 3: Describes an action about the subject in three words (often three infinitives or a three word sentence).
Line 4: Expresses an emotion about the subject in four words.
Line 5: Restates the subject in another single word that reflects what has already been said (usually a noun).